

было вставки об убийстве Бориса в колеснице. Все остальные житийные иконы и лицевые рукописи, в том числе даже Сильвестровский сборник, содержат это изображение убийства Бориса в дороге.

Ввиду того что в иконе отсутствует описываемый «Сказанием» эпизод, по которому раненый Борис выбегает из шатра, молится и умирает, можно предположить, что икона следует версии летописи, где этого эпизода также нет.

После изображения погребения Бориса в Вышгороде, данного в условных, традиционных иконных формах, икона обращается к истории убийства Глеба. Эти эпизоды представлены значительно короче.

В восьмом клейме иконы (на левом поле, четвертое клеймо сверху) изображена река, берег которой обозначен горкой; на реке — два сблизившихся насада. В левом — воины, посланные Святополком, один из которых выделен красным шлемом. Видимо, это Гюрясер. Три воина перескочили в насад Глеба. Один из них, держа Глеба за шею, пронзает ему мечом горло. На носу и корме насада Глеба сидят два отрока с поникшими головами.

Эта композиция не может быть объяснена каким-либо одним известным литературным памятником. Глеб изображен в насаде без воинов, лишь с отроками. О том, что воины были отпущены Глебом, рассказывает лишь «Чтение» Нестора.<sup>31</sup> Только в «Чтении» указывается также, что у Глеба было перерезано горло. Убийца «изволок нож свой и ят святого Глеба за честную главу, хотя и заклати», а затем «пререза гортань его»<sup>32</sup> «Сказание» же и летопись отмечают лишь, что убийца «закла»<sup>33</sup> Глеба или «вынез ножь, зареза Глеба».<sup>34</sup>

Однако в «Чтении» нет указания на то, что убийцы перебрались в насад Глеба, а лишь упомянуто, что «нечестивии приближишася и, имше корабль ключи, и привлекоша к себе».<sup>35</sup> Еще короче рассказывает летопись: «И ту абье послании яша корабль Глебов, и обнажиша оружие».<sup>36</sup> И лишь «Сказание» говорит об этом обстоятельстве: «И яко быша равню пловуща, начаша скакати зълии они в лодию его, обнажены меча имуще в руках своих, бльщащася акы вода».<sup>37</sup>

Наконец, все тексты указывают, что Глеб был убит своим поваром. На иконе же в качестве убийцы изображен воин. Можно предположить, что автор композиции имел в виду текст, где не говорилось о поваре.

Надпись к этой сцене: «Приде Глеб в насаде... сretoша его воины Святополка и уби...», близка к тексту «Сказания». Только там говорится о встрече Глеба убийцами.<sup>38</sup> Между тем «Чтение» описывает, как посланцы Святополка «гнаша по святем Глебе».<sup>39</sup> Летопись же сообщает неопределенно о том, как «внезапу придоша послании от Святополка».<sup>40</sup> Эта особенность надписи, при наличии существенных отступлений композиции от версии «Сказания», вновь свидетельствует о том, что протооригинал данного изображения сделан по иной литературной основе и что оно лишь приспособлено к тексту «Сказания».

<sup>31</sup> Д. И. Абрамович, стр. 12.

<sup>32</sup> Там же, стр. 13.

<sup>33</sup> Там же, стр. 42.

<sup>34</sup> Повесть временных лет, ч. 1, стр. 93.

<sup>35</sup> Д. И. Абрамович, стр. 13.

<sup>36</sup> Повесть временных лет, ч. 1, стр. 94.

<sup>37</sup> Д. И. Абрамович, стр. 40.

<sup>38</sup> Там же, стр. 40.

<sup>39</sup> Там же, стр. 12.

<sup>40</sup> Повесть временных лет, ч. 1, стр. 93.